

Bruselj, 14. maj 2018
(OR. en)

8793/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0019 (NLE)

SCH-EVAL 103
VISA 110
COMIX 245

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	14. maj 2018
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	8287/18
Zadeva:	Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem Portugalske , opravljenim leta 2017, glede uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike

V prilogi vam pošiljamo Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem Portugalske, opravljenim leta 2017, glede uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike, ki ga je Svet sprejel na seji 14. maja 2018.

V skladu s členom 15(3) Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 bo to priporočilo poslano Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom.

Izvedbeni sklep Sveta o

PRIPOROČILU

za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem Portugalske, opravljenim leta 2017, glede uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda in razveljavitvi Sklepa Izvršnega odbora z dne 16. septembra 1998 o ustanovitvi stalnega odbora o ocenjevanju in izvajanju Schengenskega sporazuma¹ ter zlasti člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen tega sklepa o priporočilu je Portugalski priporočiti ukrepe za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2017 med schengenskim ocenjevanjem na področju skupne vizumske politike. Po ocenjevanju je bilo z Izvedbenim sklepom Komisije C(2018) 107 sprejeto poročilo, ki vključuje ugotovitve in ocene ter navaja dobre prakse in pomanjkljivosti, ugotovljene med ocenjevanjem.

¹ UL L 295, 6.11.2013, str. 27.

- (2) Glede na pomen pravilnega izvajanja določb, povezanih s postopkom odločanja, uporabo vizumskega informacijskega sistema (VIS), ravnanjem s praznimi vizumskimi nalepkami, spremljanjem zunanjih ponudnikov storitev in varstvom podatkov, bi bilo treba prednost nameniti izvajanju priporočil 5–13, 18, 19, 24, 27, 28, 30, 31, 32 in 39–46.
- (3) Ta sklep o priporočilu bi bilo treba poslati Evropskemu parlamentu in parlamentom držav članic. V skladu s členom 16(1) Uredbe (EU) št. 1053/2013 ocenjena država članica v treh mesecih od sprejetja sklepa o priporočilu pripravi akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v ocenjevalnem poročilu, ter ga predloži Komisiji in Svetu –

PRIPOROČA,

da bi morala Portugalska:

1. razmisliti o tem, da bi na centralni ravni zagotovili ustrezno internetno infrastrukturo na konzulatih in predlogo za njihova spletišča z ustreznimi informacijami o vizumih;
2. posodobiti spletišče centralnega organa, da bi zagotovila, da bodo podatki popolni, pravilni in posodobljeni;
3. izdati nacionalne vizume za dolgoročno bivanje prosilcem, ki želijo obnoviti potekla dovoljenja za prebivanje na Portugalskem;
4. spremeniti obrazec za garantno pismo („Termo de responsabilidade“), da bi vseboval informacije o hrambi osebnih podatkov garanta v sistemu VIS;

5. razmisliti o pripravi novega nacionalnega vizumskega sistema IT ali celovito prenoviti sedanji sistem, da bi ga uskladili z delotokom iz Vizumskega zakonika in Uredbe VIS ter da bi bil bolj prijazen uporabnikom;
6. v sistemu IT vključiti funkcijo (z dovolj prostora), ki bi konzulatom omogočila dokumentiranje pregleda in razlogov za odločitve (npr. z razširitvijo polja za komentar) ter izboljšana iskalna in statistična orodja;
7. zagotoviti, da bodo konzulati v informacijski sistem in sistem VIS vnašali vse zahtevane podatke (v skladu s členom 9 Uredbe VIS), zlasti državo in naslov prebivališča, pri mladoletnikih starševsko avtoriteto, in organizacije gostiteljice;
8. s spremembo nacionalnega sistema IT zagotoviti, da se bodo podatki o vlogah poslali v VIS, čim se bo odprl dosje;
9. spremeniti nacionalni sistem IT, da bo omogočal popravljanje podatkov, ki so že bili poslani v VIS, da ne bi bilo treba pripravljati novih dosjejev in brisati starih;
10. v sistemu IT zagotoviti, da bodo vizumski uradniki, ki odločajo o vlogah, med celotno obravnavo vloge razpolagali z vsemi obstoječimi podatki o prosilcu v sistemu;
11. zagotoviti, da se vizumske nalepke, ki so izdane ročno, kot take vnesejo v sistem VIS;
12. zagotoviti, da se bodo odločitve o razveljavitvi in preklicu pravilno vnašale v sistem VIS in da se prejšnje odločitve za izdajo vizuma ne bodo brisale;
13. nadgraditi sistem IT, da bo v celoti izkoriščal možnosti VISMaiL, tj. za sporočila v zvezi s konzularnim sodelovanjem in vlogami za dokumente, zlasti pri izmenjavi informacij o posameznih prosilcih s konzulati drugih držav članic (člen 16(3) Uredbe VIS), spremembo podatkov (člen 24(2) Uredbe VIS) in predčasnim izbrisom podatkov (člen 25(2) Uredbe VIS), ter usposobiti osebje za njegovo uporabo;

14. zagotoviti, da bo nacionalni sistem IT pravilno konfiguriran za posredovanje razlogov za izvzete iz obveznosti odvzema prstnih odtisov v sistem VIS s pravilnimi kodami („N/A“ in „N/R“);

Konzulat v Luandi

15. posodobiti spletišče konzulata, da se zagotovi, da bodo informacije popolne, pravilne in posodobljene, ter da jih bo mogoče zlahka najti v ustreznem oddelku;
16. zunanjemu ponudniku storitev dati navodilo, naj izboljša svoje spletišče, da bodo informacije bolj strukturirane, ter naj informacije po potrebi popravi ali izboljša;
17. zagotoviti, da bo zunanji ponudnik storitev poznal vse sporazume o poenostavitvi vizumskih postopkov in sistematično uporabljal znižane vizumske takse za državljane držav, ki jih zadevajo ti sporazumi;
18. zagotoviti, da je osebje zunanjega ponudnika storitev in konzulata seznanjeno z zahtevo, da se prosilcem prstni odtisi ne vzamejo, če so jim bili odvzeti v obdobju 59 mesecev pred vložitvijo vloge (in če prosilci to navedejo v polju 27 obrazca za vlogo); prosilce seznani s tem, da je prstne odtise treba oddati le vsakih 59 mesecev;
19. zunanjemu ponudniku storitev dati navodilo, naj izbriše vse podatke o vlogah (razen podatkov, potrebnih za stik s prosilcem), takoj ko prejme potrdilo, da je konzulat podatke pravilno prenesel;
20. prosilcem omogočiti, da dobijo termin neposredno na konzulatu, če to želijo;
21. uskladiti kontrolne seznane za spremne dokumente na konzulatu z usklajenim seznamom spremnih dokumentov (ali razmisliti o pregledu usklajenega seznama v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni);
22. zagotoviti, da se podpis prosilca zahteva samo na ustreznih delih obrazca za vlogo (v polju 37 in pod izjavo na koncu) in da prosilcu ni treba ponavljati informacij, ki so v obrazcu za vlogo že navedene;

23. zagotoviti, da zunanji ponudnik storitev ali konzulat sprejme vse vloge, ki izpolnjujejo merila dopustnosti (čeprav manjkajo spremni dokumenti ali potovalno zdravstveno zavarovanje), prosilce pa seznaniti z možnimi posledicami nepopolne dokumentacije, vključno z morebitno zavrnitvijo;
24. zagotoviti, da se vloge oseb, ki potujejo skupaj, v nacionalni sistem vnesejo in tam hranijo kot povezane, tako da se take informacije pravilno prenesejo v VIS;
25. zagotoviti, da se kritje potovalnega zdravstvenega zavarovanja sistematično preverja tudi na konzulatu, ne le pri zunanjem ponudniku storitev;
26. bolj sistematično preverjati dejanski namen potovanja, in sicer v razgovorih ter z analizo dokumentov (zlasti kadar bi lahko šlo za zdravljenje), ter potrditi ali ustrezno popraviti namen potovanja v sistemu IT;
27. zagotoviti, da bodo vizumski uradniki pri obravnavi vlog dosledneje uporabljali podatke v sistemu IT; zagotoviti, da bodo vizumski uradniki v sistemu IT (po njegovi posodobitvi – glej priporočilo 6) dokumentirali opravljena preverjanja (npr. razgovore, telefonske klice, elektronsko pošto, poslano v druge države članice) ter razloge za odločitve;
28. zagotoviti, da bo vizumski uradnik, ki je sprejel odločitev o vlogi, odločitev vnesel v sistem IT ali preveril, da je odločitev pravilno vnesena ter da je vizum ustrezno izdan/zavrjen; zagotoviti, da lokalni uslužbenci, ki niso pooblaščen za sprejemanje odločitev o vlogah, nimajo pravice neomejenega dostopa do sistema IT (vključno z možnostjo izdaje vizuma);
29. odpraviti prakso neizdajanja dolgoročnih vizumov za večkratni vstop, če je prosilec na schengenskem območju bival v preteklih 90 dneh;
30. na konzulat napotiti več vizumskih uradnikov za sprejemanje odločitev o vlogah, da po možnosti posameznemu uradniku v povprečju ne bo treba preučiti več kot 70–80 vlog na dan;

31. posvetovati se s portugalskim organom za varstvo podatkov o skladnosti lokalnih opozorilnih seznamov z Direktivo 95/46/ES o varstvu podatkov, kot se izvaja s portugalskim zakonom o varstvu podatkov, in upoštevati njegova priporočila;
32. zagotoviti, da se, kadar lokalni uslužbenci, ki so odgovorni za tiskanje, prejmejo prazne vizumske nalepke, to potrdi s protokolom, kar vključuje tudi podpis obeh vpletenih strani;
33. zagotoviti, da se bodo uporabljali pravilni postopki za preklic in razveljavitev vizumov (tudi z uporabo standardnega obrazca) ter da bo jasno razvidna razlika med preklicem vizuma in razveljavitvijo vizumske nalepke;
34. oceniti ustreznost trenutnih varnostnih ukrepov na konzulatu ter izboljšati nadzor dostopa (tudi skozi veleposlaništvo) in video nadzor; zagotoviti popravilo sistema izdaje listkov na konzulatu in izboljšati zaščito zasebnosti prosilcev pri okencih urada; razmisliti o sprejetju ukrepov, da bi bili prostori, kjer je oddelek za vizume, dostopnejši za osebe z omejeno mobilnostjo;
35. zagotoviti, da bo prosilec v celotnem postopku pri zunanjem ponudniku storitev zagotovljena zasebnost;

Konzulat v Maputu

36. posodobiti spletišče konzulata (in oglasno desko), da se zagotovi, da bodo informacije popolne in pravilne ter da jih bo mogoče zlahka najti v ustreznem oddelku;
37. pozorno spremljati čakalni čas za termin in v primeru, da bi ta čas bistveno presegal splošno pravilo 15 dni, število razpoložljivih terminov / vloženih vlog prilagoditi povpraševanju;
38. uskladiti kontrolne seznane konzulata za spremne dokumente z usklajenim seznamom spremnih dokumentov (ali razmisliti o pregledu usklajenega seznama v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni);

39. zagotoviti, da bo osebje seznanjeno z zahtevo, da se prosilcem prstni odtisi ne odvzamejo, če so jim bili odvzeti v obdobju 59 mesecev pred vložitvijo vloge (in če prosilci to navedejo v polju 27 obrazca za vlogo). Prosilce seznanimi s tem, da je prstne odtise treba oddati le vsakih 59 mesecev;
40. odpraviti prakso, da se v sistemu IT načrtovana datuma prihoda v schengensko območje in odhoda iz njega prilagodi začetnemu in končnemu datumu veljavnosti vizuma, ki se izda; namesto tega zagotoviti, da se v ti polji in posledično v sistem VIS vneseta dejanska datuma načrtovanega potovanja;
41. vzpostaviti kontrole delotoka, da se bo preverjalo, ali so podatki o vlogah, ki se vnesejo v sistem IT (in posledično v sistem VIS), popolni in pravilni;
42. zagotoviti, da bodo vizumski uradniki med obravnavo pravilno uporabljali sistem IT (RPV) in njegove možnosti (zlasti iskanja v sistemu VIS); zagotoviti, da bodo vsi uslužbenci zadostno usposobljeni za vsestransko uporabo vseh možnosti sistema IT, s tem pa tudi sistema VIS;
43. vzdrževati visoko raven nadzora vlog, da bi se odkrili morebitni primeri nezakonite migracije ali goljufije in da bi se ugotovil glavni namen potovanja, na primer z dodatnimi preverjanji (npr. pri delodajalcu) in razgovori z naključno izbranimi prosilci, poleg maloštevilnih razgovorov, opravljenih v primeru dvoma;
44. zagotoviti, da bo analiza vstopnih/izstopnih žigov redno vključena v pregled vlog;
45. v primeru predhodne zavrnitve s strani druge države članice sistematično vzpostaviti stik s konzulatom, ki je vlogo za vizum zavrnil, vprašati po razlogu in odgovor zabeležiti v spisu;
46. razmisliti o učinkovitejšem izvajanju razgovorov z bolj poglobljenimi vprašanji in dokumentiranjem skupne ocene, pridobljene med razgovorom;

47. zagotoviti, da bodo vizumski uradniki v sistemu IT (po njegovi posodobitvi – glej priporočilo 6) dokumentirali opravljena preverjanja (npr. razgovore, telefonske klice, elektronsko pošto, poslano v druge države članice) ter razloge za odločitve;
48. zagotoviti, da bodo vsi vizumski uradniki s pooblastilom za sprejemanje odločitev lahko izdajali vizume za večkratni vstop z dolgo veljavnostjo dobrovernim prosilcem, ki izpolnjujejo pogoje; določiti jasna merila za to, katerim dobrovernim prosilcem se lahko izdajo taki vizumi; razmisliti o izdajanju vizumov z veljavnostjo več kot dve leti, kadar je to primerno;
49. zagotoviti ustrezno razveljavitev nepravilnih in narobe natisnjenih nalepk ter hraniti kopije narobe natisnjenih ali nepravilnih vizumskih nalepk, ki so bile pritrjene na potne liste;
50. odpraviti prakso pripenjanja potnih listin k vlogam, da bi se preprečila morebitna škoda na potnih listinah;
51. zagotoviti, da se vsi prosilci podpišejo v polje 37 in pod izjavo na koncu obrazca za vlogo;
52. zagotoviti, da se bodo za preklic vizumov uporabljali pravilni postopki, vključno s standardnim obrazcem, in da se bo postopek preklica lahko izvedel brez odlašanja;
53. okrepiti varnostne ukrepe znotraj konzulata z izboljšanjem varnosti osebja na okencih ter zagotovitvijo varne sobe za razgovore; začeti dialog z ustreznimi organi Mozambika za zagotovitev, da na pločniku pred konzulatom ne bodo parkirani avtomobili.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik
